

## Mehrzwecksaal der Stadtbibliothek Biel

Die Stadtbibliothek Biel verfügt über einen Saal, der für Sitzungen, Konferenzen, Vorträge, etc. gemietet werden kann. Der Saal hat eine Fläche von ca. 100m<sup>2</sup> und bietet Platz für ca. 65-70 Personen.

Folgende Infrastruktur ist vorhanden:

- 70 Stühle
- 10 Tische
- Beamer und PC
- Flipchart mit Papier und Filzstiften (auf Anfrage)
- RednerInnenpult (auf Anfrage)
- Mikrofon und Lautsprecher (auf Anfrage und kostenpflichtig)

Auf Wunsch können Kaltgetränke bereitgestellt werden. (auf Anfrage und kostenpflichtig)

Bei einer Veranstaltung mit Aperitif o.ä. (ist durch die Mieter zu organisieren) wird die Reinigung nach Aufwand verrechnet (CHF 50.00/Std.).

### **Preise für die Vermietung des Mehrzwecksaales:**

- |  |     |        |
|--|-----|--------|
| • Halber Tag (max. 4h zwischen 9:00 – 18:30) | CHF | 150.00 |
| • Ganzer Tag (zwischen 9:00 – 18:30)         | CHF | 220.00 |
| • Abends (ab 18h30) Preis pro Stunde         | CHF | 60.00  |
| • Reinigung bei Vermietung Abends (ab 18h30) | CHF | 50.00  |
| • Reinigung im Falle von Lebensmittelverzehr | CHF | 50.00  |
| • Mineralwasser (1,5 L)                      | CHF | 4.00   |
| • Mikrofon und Lautsprecher                  | CHF | 50.00  |

Die Direktion behält sich vor, eine Reservierungsanfrage ohne Begründung abzulehnen.

Eine provisorische Reservierung ist möglich. Im Falle einer zweiten Anfrage an diesem Termin, muss die ursprüngliche Reservierung so schnell wie möglich bestätigt oder storniert werden.

Im Falle einer Stornierung weniger als 48 Stunden vor dem reservierten Datum, bleibt die Miete fällig/geschuldet.

Die Haftpflicht- und Unfallversicherung liegt in der Verantwortung / ist Sache des Mieters.

## **Salle polyvalente de la Bibliothèque de la Ville de Bienne**

La Bibliothèque de la Ville de Bienne dispose d'une salle qui peut être louée pour des séances, des conférences, des présentations, etc. La salle a une surface d'environ 100m<sup>2</sup> et peut accueillir 70 personnes.

L'infrastructure suivante est disponible :

- 70 chaises
- 10 tables
- Beamer et PC
- Flipchart avec papier et feutres (sur demande)
- Pupitre d'orateur (sur demande)
- Microphone et haut-parleur (sur demande et contre rémunération)

Des boissons froides peuvent être fournies (sur demande et contre rémunération)

Pour un événement avec apéritif ou consommation de nourriture (organisation par le locataire), le nettoyage sera facturé (CHF 50.00/heure).

### **Prix de la location de la salle polyvalente :**

- |  |            |
|--|------------|
| • Demi-journée (max. 4h entre 9h00 et 18h30)     | CHF 150.00 |
| • Journée complète (entre 9h00 et 18h30)         | CHF 220.00 |
| • Soirée (à partir de 18h30) Prix par heure      | CHF 60.00  |
| • Nettoyage pour la location en soirée           | CHF 50.00  |
| • Nettoyage en cas de consommation de nourriture | CHF 50.00  |
| • Eau minérale (1,5l)                            | CHF 4.00   |
| • Microphone et haut-parleur                     | CHF 50.00  |

La direction se réserve le droit de refuser sans justification une demande de réservation.

Une réservation provisoire est possible. En cas de deuxième demande, la réservation initiale doit être confirmée ou infirmée dans les plus brefs délais.

En cas d'annulation moins de 48h avant la date réservée, la location reste due.

L'assurance responsabilité civile et accident est à la charge du locataire.

01/2021, remplace les tarifs de 2011